KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN XXIV**

**Phaåm 10: BOÀ TAÙT QUANG MINH BIEÁN CHIEÁU CAO QUYÙ ÐÖÙC VÖÔNG 4**

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn, thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù hai? Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thì caùi xöa khoâng ñaït ñöôïc nay ñaït ñöôïc, caùi xöa khoâng thaáy nay thaáy, caùi xöa khoâng nghe nay nghe, caùi xöa khoâng ñeán nay ñeán. Theá naøo goïi laø caùi xöa chaúng ñöôïc maø nay ñöôïc? Ñoù laø thaàn thoâng, xöa khoâng ñaït ñöôïc maø nay ñaït ñöôïc. Thaàn thoâng coù hai thöù: moät laø beân trong, hai laø beân ngoaøi. Thaàn thoâng beân ngoaøi laø loaïi gioáng vôùi ngoaïi ñaïo. Thaàn thoâng beân trong coù hai thöù: moät laø cuûa Nhò thöøa, hai laø cuûa Boà-taùt. Thaàn thoâng maø Boà-taùt tu haønh kinh Ñaïi Nieát-baøn chöùng ñöôïc khoâng gioáng vôùi thaàn thoâng cuûa haøng Thanh vaên, Phaät-bích-chi. Theá naøo goïi laø khoâng gioáng Thanh vaên vaø Phaät-bích-chi? Haøng Nhò thöøa duøng thaàn thoâng bieán hoùa thì moät taâm chæ hieän moät chaúng hieän ñöôïc nhieàu. Boà-taùt thì khoâng nhö vaäy, ôû trong moät taâm coù theå hieän ñuû thaân trong naêm ñöôøng. Vì sao? Vì ñöôïc dieäu löïc cuûa kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy. Ñoù goïi laø xöa khoâng ñöôïc maø nay ñöôïc. Vì sao xöa khoâng ñöôïc maø nay ñöôïc? Ñoù laø thaân ñöôïc töï taïi vaø taâm ñöôïc töï taïi. Vì sao? Vì taát caû phaøm phu coù thaân taâm khoâng ñöôïc töï taïi, hoaëc taâm theo thaân, hoaëc thaân theo taâm. Theá naøo goïi laø taâm theo thaân? Ví nhö ngöôøi say, röôïu ôû trong thaân, luùc aáy thaân ñoäng thì taâm cuõng ñoäng theo, cuõng nhö thaân moûi meät thì taâm cuõng moûi meät. Ñoù laø taâm theo thaân. Laïi nhö ñöùa treû, thaân cuûa noù nhoû thì taâm cuõng nhoû; ngöôøi lôùn, thaân lôùn thì taâm cuõng lôùn. Nhö coù ngöôøi thaân theå thoâ rít, taâm thöôøng suy nghó, muoán thoa daàu môõ thaám öôùt

cho ñöôïc trôn laùng. Ñoù goïi laø taâm tuøy theo thaân.

Theá naøo goïi laø thaân theo taâm? Ñoù laø ñi, ñeán, ngoài, naèm, tu haønh, boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán. Ngöôøi saàu naõo thì thaân tieàu tuïy, ngöôøi vui veû thì thaân töôi treû, ngöôøi lo sôï thì thaân run raåy, taâm chuyeân nghe phaùp thì thaân töôi vui, ngöôøi buoàn khoùc thì nöôùc maét, nöôùc muõi traøo ra. Ñoù goïi laø thaân theo taâm. Boà-taùt thì khoâng nhö vaäy, ñoái vôùi thaân taâm ñeàu ñöôïc töï taïi. Ñoù laø xöa khoâng ñöôïc maø nay ñöôïc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt hieän thaân töôùng gioáng nhö vi traàn, duøng thaân vi traàn naøy coù theå bieán khaép ñeán voâ löôïng voâ bieân haèng haø sa theá giôùi cuûa chö Phaät khoâng bò chöôùng ngaïi, maø taâm vaãn thöôøng ñònh tónh nhö ban ñaàu khoâng heà bò lay ñoäng. Ñoù goïi laø taâm khoâng theo thaân, cuõng goïi laø xöa khoâng ñeán maø nay ñeán. Vì sao goïi laø xöa khoâng ñeán maø nay ñeán? Vì taát caû Thanh vaên, Phaät-bích-chi khoâng theå ñeán ñöôïc, maø Boà-taùt coù theå ñeán. Ñoù goïi laø xöa khoâng ñeán maø nay coù theå ñeán. Taát caû Thanh vaên, Phaät-bích-chi tuy duøng thaàn thoâng nhöng khoâng theå bieán hoùa thaân nhoû nhö vi traàn khaép ñeán voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi chö Phaät. Thanh vaên, Duyeân giaùc neáu khi thaân ñoäng thì taâm cuõng ñoäng theo. Boà-taùt thì khoâng nhö vaäy, taâm duø chaúng ñoäng maø thaân ñeàu ñeán khaép taát caû. Ñoù goïi laø Boà-taùt taâm khoâng theo thaân.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Boà-taùt hoùa hieän thaân töôùng lôùn baèng ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, duøng thaân lôùn naøy nhaäp vaøo thaân moät vi traàn, thì luùc aáy taâm cuûa Boà-taùt cuõng khoâng nhoû theo. Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc tuy coù theå hieän thaân baèng ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, nhöng khoâng theå duøng thaân lôùn naøy nhaäp vaøo thaân vi traàn. Ñoái vôùi vieäc naøy khoâng theå laøm ñöôïc, huoáng nöõa laø laøm cho taâm khoâng ñoäng theo! Ñoù goïi laø Boà-taùt taâm khoâng theo thaân.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt duøng moät aâm thanh coù theå khieán cho chuùng sinh trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi ñeàu nghe, nhöng taâm hoaøn toaøn khoâng nghó khieán aâm thanh naøy bieán khaép caùc theá giôùi, laøm cho caùc chuùng sinh xöa khoâng nghe, nay ñöôïc nghe vaø Boà-taùt cuõng khoâng cho raèng ta khieán cho chuùng sinh xöa khoâng nghe,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nay ñöôïc nghe. Boà-taùt neáu cho raèng nhôø ta thuyeát phaùp, khieán cho caùc chuùng sinh ñieàu khoâng nghe ñöôïc nghe, thì neân bieát, ngöôøi naøy khoâng bao giôø chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì chuùng sinh khoâng nghe ñieàu mình giaûng noùi cho hoï. Taâm nhö vaäy laø taâm sinh töû, taâm naøy taát caû Boà-taùt ñaõ ñoaïn taän. Do nghóa aáy neân Ñaïi Boà-taùt coù thaân vaø taâm khoâng theo nhau. Naøy thieän nam! Taát caû phaøm phu thaân taâm theo nhau, Boà-taùt khoâng nhö vaäy, vì hoùa ñoä chuùng sinh neân tuy hieän thaân nhoû, maø taâm khoâng nhoû. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt thöôøng coù taâm taùnh roäng lôùn, tuy hieän thaân lôùn maø taâm cuõng khoâng lôùn. Theá naøo laø thaân lôùn? Thaân lôùn nhö ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi. Theá naøo laø taâm nhoû? Thöïc haønh theo haïnh treû con, vì nghóa ñoù neân goïi laø taâm khoâng theo thaân. Ñaïi Boà-taùt ñaõ ôû trong voâ löôïng voâ soá kieáp xa lìa röôïu khoâng uoáng maø taâm cuõng ñoäng, taâm khoâng saàu khoå maø maét rôi leä, taâm thaät khoâng sôï haõi maø thaân run raåy. Do nghóa naøy neân bieát Boà-taùt thaân taâm töï taïi khoâng theo nhau. Ñaïi Boà-taùt tuy hieän moät thaân maø chuùng sinh moãi ngöôøi ñeàu thaáy coù sai khaùc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn, xöa chaúng nghe maø nay ñöôïc nghe? Ñaïi Boà-taùt tröôùc chaáp thuû caùc töôùng aâm thanh, ñoù laø tieáng voi, tieáng ngöïa, tieáng xe, tieáng ngöôøi, tieáng oác, tieáng troáng, tieáng oáng tieâu, tieáng ca, tieáng cöôøi maø tu taäp. Nhôø söï tu taäp ñoù neân coù theå nghe ñöôïc tieáng ñòa nguïc trong voâ löôïng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Laïi chuyeån söï tu taäp neân ñöôïc nhó caên khaùc laï, khaùc vôùi thieân nhó cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Vì sao? Vì nhó thoâng thanh tònh cuûa haøng Nhò thöøa neáu nöông vaøo boán ñaïi thanh tònh cuûa Sô thieàn thì chæ nghe tieáng ôû coõi Sô thieàn, chöù khoâng theå nghe ñöôïc tieáng ôû coõi Nhò thieàn, cho ñeán Töù thieàn cuõng nhö vaäy, tuy coù theå moät luùc nghe ñöôïc tieáng cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, maø khoâng theå nghe ñöôïc tieáng cuûa voâ löôïng voâ bieân haèng haø sa theá giôùi. Do nghóa naøy neân sôû ñaéc cuûa Boà-taùt khaùc vôùi nhó caên cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, vì söï khaùc aáy neân noùi xöa chaúng nghe maø nay ñöôïc nghe. Boà-taùt tuy nghe tieáng maø taâm khoâng coù töôùng nghe, chaúng khôûi töôùng coù, töôùng thöôøng, töôùng laïc, töôùng ngaõ, töôùng tònh, töôùng chuû, töôùng nöông töïa, töôùng taïo taùc, töôùng nhaân, töôùng ñònh, töôùng quaû. Do nghóa naøy neân caùc Boà-taùt xöa chaúng nghe maø nay

ñöôïc nghe.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Quang Minh Bieán Chieáu Cao Quyù Ñöùc Vöông thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân noùi, khoâng khôûi töôùng ñònh, chaúng khôûi töôùng quaû, nghóa naøy khoâng ñuùng. Vì sao? Vì tröôùc Nhö Lai ñaõ noùi neáu coù ngöôøi naøo nghe moät chöõ, moät caâu kinh Ñaïi Nieát- baøn naøy thì nhaát ñònh ñöôïc thaønh ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Nay vì sao Nhö Lai laïi noùi khoâng coù ñònh, khoâng coù quaû? Neáu ñöôïc thaønh töïu ñaïo cuûa Boà-ñeà voâ thöôïng töùc laø coù töôùng ñònh, töùc laø töôùng quaû, sao laïi noùi khoâng coù ñònh, khoâng coù quaû? Neáu nghe tieáng aùc thì sinh ra taâm aùc. Vì sinh taâm aùc neân phaûi ñoïa vaøo ba ñöôøng, neáu ñoïa vaøo ba ñöôøng thì ñoù laø ñònh quaû. Côù sao noùi khoâng coù ñònh, khoâng coù quaû?

Baáy giôø, Nhö Lai khen ngôïi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng coù theå thöa hoûi vieäc nhö vaäy. Neáu nhö chö Phaät noùi caùc aâm thanh laø coù töôùng ñònh, töôùng quaû, thì ñaây chaúng phaùi töôùng cuûa chö Phaät Theá Toân maø laø töôùng cuûa sinh töû, töôùng cuûa Ma vöông, töôùng cuûa xa lìa Nieát-baøn. Vì sao? Vì taát caû ñieàu maø chö Phaät noùi ra khoâng coù töôùng ñònh, töôùng quaû. Naøy thieän nam! Ví nhö duøng löôõi dao soi chieáu maët ngöôøi, döïng ñöùng thì thaáy maët daøi, döïng ngang thì thaáy maët roäng, neáu coù töôùng ñònh thì laøm theá naøo khi ñeå ñöùng thì thaáy maët daøi, ñeå ngang thaáy maët roäng ñöôïc! Vì nghóa naøy neân chö Phaät Theá Toân thuyeát giaûng khoâng coù töôùng ñònh, khoâng coù töôùng quaû. Naøy thieän nam! Ñaïi Nieát-baøn thaät chaúng phaûi quaû cuûa tieáng. Giaû söû Nieát-baøn laø quaû cuûa tieáng thì neân bieát Nieát-baøn chaúng phaûi laø phaùp thöôøng. Naøy thieän nam! Ví nhö caùc phaùp trong theá gian töø nôi nhaân sinh, coù nhaân thì coù quaû, khoâng nhaân thì khoâng quaû, nhaân voâ thöôøng thì quaû cuõng voâ thöôøng. Vì sao? Vì nhaân taïo ra quaû, quaû cuõng taïo ra nhaân. Do nghóa naøy neân taát caû caùc phaùp khoâng coù töôùng ñònh. Giaû söû Nieát-baøn töø nhaân maø sinh thì nhaân voâ thöôøng neân quaû cuõng voâ thöôøng. Nhöng Nieát-baøn chaúng phaûi töø nhaân maø sinh, theå Nieát-baøn chaúng phaûi töø quaû. Theá neân Nieát- baøn laø thöôøng truï. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy cho neân theå cuûa

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Nieát-baøn khoâng ñònh, khoâng quaû. Naøy thieän nam! Nieát-baøn cuõng coù theå noùi laø ñònh, cuõng coù theå noùi laø quaû. Sao goïi laø ñònh. Vì taát caû Nieát-baøn cuûa chö Phaät ñeàu coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh cho neân goïi laø ñònh; vì khoâng coù sinh, giaø, beänh, cheát cho neân goïi laø ñònh. Nhaát- xieån-ñeà, phaïm boán toäi naëng, huûy baùng Ñaïi thöøa, taïo naêm toäi nghòch maø xaû boû baûn taâm, nhaát ñònh seõ chöùng ñaéc Nieát-baøn cho neân goïi laø ñònh.

Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, neáu coù ngöôøi nghe Ta thuyeát giaûng moät caâu, moät chöõ kinh Ñaïi Nieát-baøn thì seõ ñöôïc ñaïo quaû Boà- ñeà voâ thöôïng. Ñoái vôùi nghóa naøy oâng coøn chöa hieåu roõ, vaäy neân laéng nghe! Ta seõ vì oâng ñeå phaân bieät laïi nghóa naøy. Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo nghe ñöôïc moät caâu, moät chöõ cuûa kinh Ñaïi Nieát-baøn maø khoâng khôûi töôùng chöõ, khoâng khôûi töôùng caâu, khoâng khôûi töôùng nghe, khoâng khôûi töôùng Phaät, khoâng khôûi töôùng thuyeát, thì nghóa nhö vaäy goïi laø töôùng voâ töôùng. Vì töôùng voâ töôùng neân chöùng ñöôïc ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, vì nghe tieáng aùc neân ñoïa vaøo ba ñöôøng, nghóa naøy khoâng ñuùng. Vì sao? Vì chaúng do aâm thanh aùc maø ñoïa vaøo ba ñöôøng, phaûi bieát quaû naøy laø do taâm aùc. Vì sao? Coù thieän nam, thieän nöõ duø nghe tieáng aùc maø taâm khoâng sinh aùc. Vì vaäy neân bieát, chaúng phaûi do nhaân tieáng aùc maø ñoïa trong ba ñöôøng. Caùc chuùng sinh do nôi kieát söû phieàn naõo nuoâi lôùn taâm aùc neân sinh vaøo ba ñöôøng aùc, chaúng phaûi do tieáng aùc. Neáu tieáng coù töôùng nhaát ñònh thì nhöõng ngöôøi nghe tieáng aùc ñaùng leõ ñeàu sinh taâm aùc, nhöng coù ngöôøi sinh taâm aùc, coù ngöôøi chaúng sinh taâm aùc. Theá neân phaûi bieát tieáng khoâng coù töôùng nhaát ñònh, vì khoâng nhaát ñònh cho neân duø nghe tieáng aùc maø khoâng sinh taâm aùc.

–Baïch Theá Toân! Neáu tieáng khoâng nhaát ñònh, thì vì sao Boà-taùt xöa khoâng nghe maø nay ñöôïc nghe?

–Naøy thieän nam! Vì tieáng khoâng coù töôùng nhaát ñònh neân caùc Boà-taùt xöa khoâng nghe maø nay ñöôïc nghe. Do nghóa naøy neân Ta noùi, xöa khoâng nghe maø nay ñöôïc nghe. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn, tröôùc naém laáy töôùng saùng, ñoù laø aùnh

saùng maët trôøi, maët traêng, tinh tuù, löûa nhaø, ñeøn ñuoác, hoûa chaâu vaø aùnh saùng cuûa coû thuoác. Nhôø tu taäp aùnh saùng aáy neân ñöôïc nhaõn caên khaùc laï, khaùc vôùi nhaõn caên cuûa haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc. Vì sao khaùc laï? Vì Thieân nhaõn thanh tinh cuûa Nhò thöøa chöùng ñaéc, neáu nöông vaøo nhaõn caên boán ñaïi ôû coõi Duïc thì khoâng thaáy ñöôïc Sô thieàn, neáu nöông vaøo Sô thieàn thì chaúng thaáy caùc coõi treân, thaäm chí nhaõn caên cuûa mình coøn khoâng thaáy. Neáu muoán thaáy nhieàu ñeán choã cuøng taän cuûa ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi thì Ñaïi Boà-taùt khoâng tu Thieân nhaõn maø quaùn thaân ñeïp ñeõ ñeàu laø töôùng xöông. Tuy thaáy saéc töôùng trong haèng haø sa theá giôùi phöông khaùc nhöng taâm chaúng khôûi töôùng saéc, chaúng khôûi töôùng thöôøng, töôùng coù, töôùng vaät, töôùng danh töï, chaúng khôûi töôùng nhaân duyeân, chaúng khôûi töôùng thaáy, chaúng noùi nhaõn caên naøy coù töôùng thanh tònh vi dieäu, maø chæ thaáy töôùng nhaân duyeân vaø chaúng phaûi töôùng nhaân duyeân. Theá naøo laø nhaân duyeân? Saéc laø duyeân cuûa nhaõn caên. Giaû söû saéc chaúng phaûi laø nhaân duyeân thì taát caû phaøm phu leõ ra khoâng sinh töôùng thaáy saéc. Do nghóa naøy saéc goïi laø nhaân duyeân. Chaúng phaûi nhaân duyeân laø, Ñaïi Boà-taùt tuy thaáy saéc maø khoâng sinh töôùng saéc. Theá neân chaúng phaûi duyeân. Do nghóa naøy, neân Boà-taùt ñöôïc Thieân nhaõn thanh tònh khaùc hôn sôû ñaéc cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Do nghóa naøy neân trong moät luùc Boà-taùt thaáy ñöôïc chö Phaät hieän taïi trong theá giôùi khaép möôøi phöông. Ñoù goïi laø Boà-taùt xöa chaúng thaáy maø nay ñöôïc thaáy. Vì nghóa naøy neân Boà-taùt coù theå thaáy vi traàn, Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå thaáy, do ñoù goïi laø khaùc. Boà-taùt tuy thaáy nhaõn caên cuûa mình maø khoâng coù töôùng thaáy, thaáy töôùng voâ thöôøng, thaáy thaân cuûa phaøm phu ñaày ñuû ba möôi saùu thöù baát tònh nhö xem traùi A-ma-laïc trong loøng baøn tay. Do nghóa naøy neân xöa khoâng thaáy maø nay thaáy. Neáu thaáy saéc töôùng cuûa chuùng sinh thì bieát ngöôøi aáy laø caên taùnh Ñaïi thöøa hay Tieåu thöøa, chaïm ñeán y phuïc cuûa hoï, Boà- taùt cuõng bieát töôùng sai bieät veà caùc caên thieän hay aùc cuûa ngöôøi aáy. Do nghóa naøy, neân xöa khoâng bieát maø nay bieát. Vì chæ thaáy moät neân xöa khoâng bieát maø nay bieát. Do ñoù neân bieát xöa khoâng thaáy maø nay thaáy. Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt xöa khoâng bieát maø nay bieát? Ñaïi Boà- taùt tuy bieát taâm tham, saân, si cuûa phaøm phu, ban ñaàu khoâng khôûi töôùng taâm vaø taâm sôû, khoâng khôûi töôùng chuùng sinh vaø töôùng cuûa vaät.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Boà-taùt tu taäp töôùng ñeä nhaát roái raùo khoâng. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt kheùo tu taäp töôùng, taùnh khoâng, do tu taäp taùnh khoâng neân xöa chaúng bieát maø nay bieát. Sao goïi laø bieát? Bieát khoâng coù ngaõ, khoâng coù ngaõ sôû, bieát caùc chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, nhôø coù Phaät taùnh neân haïng Nhaát-xieån-ñeà xaû boû boån taâm, ñöôïc thaønh töïu quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñieàu ñoù haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc maø Boà-taùt coù theå bieát. Do nghóa naøy neân noùi xöa khoâng bieát maø nay bieát.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø xöa khoâng bieát maø nay bieát? Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn nhôù ñôøi quaù khöù cuûa taát caû chuùng sinh veà choã sinh ra, doøng hoï, cha meï, anh em, vôï con, quyeán thuoäc, baïn beø, keû oaùn. ÔÛ trong moät nieäm, Boà-taùt ñöôïc trí khaùc laï, khaùc vôùi trí tueä cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Vì sao khaùc? Trí tueä cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc nhôù veà ñôøi quaù khöù cuûa chuùng sinh, veà doøng hoï, cha meï cho ñeán keû oaùn gheùt coøn khôûi töôùng veà doøng hoï cho ñeán töôùng cuûa keû oaùn gheùt. Boà-taùt khoâng nhö vaäy, duø nhôù veà doøng hoï, cha meï cho ñeán keû oaùn gheùt cuûa chuùng sinh trong ñôøi quaù khöù nhöng hoaøn toaøn khoâng sinh khôûi töôûng doøng hoï, cha meï, keû oaùn gheùt v.v… maø thöôøng khôûi töôùng phaùp, töôùng khoâng tòch. Ñoù goïi laø Boà-taùt xöa khoâng bieát maø nay bieát. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø xöa khoâng bieát maø nay bieát? Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn ñöôïc tha taâm trí, khaùc vôùi trí ñaït ñöôïc cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Theá naøo goïi laø khaùc? Khi Thanh vaên, Duyeân giaùc duøng trí nhaát nieäm bieát ñöôïc taâm cuûa ngöôøi thì khoâng theå bieát ñöôïc taâm cuûa chö Thieân, ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh. Boà-taùt khoâng nhö vaäy, trong moät nieäm bieát ñöôïc taâm cuûa chuùng sinh khaép trong saùu ñöôøng. Ñoù goïi laø Boà-taùt xöa khoâng bieát maø nay bieát.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù söï bieát khaùc, ôû trong moät taâm maø bieát töø taâm ban ñaàu cho ñeán taâm thöù möôøi saùu cuûa Tu- ñaø-hoaøn. Do nghóa naøy neân xöa khoâng bieát maø nay bieát. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù hai.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù ba? Naøy thieän nam! Ñaïi Boà- taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn xaû boû taâm töø ñöôïc taâm töø, khi ñöôïc taâm

töø chaúng do nôi nhaân duyeân. Sao goïi laø xaû boû taâm töø ñöôïc taâm töø? Naøy thieän nam! Taâm töø ñoù laø theá ñeá, Ñaïi Boà-taùt xaû boû taâm töø theá ñeá ñöôïc taâm töø ñeä nhaát nghóa; taâm töø ñeä nhaát nghóa khoâng do nhaân duyeân maø ñöôïc. Laïi nöõa, theá naøo laø xaû boû taâm töø ñöôïc taâm töø? Taâm töø coù theå xaû boû goïi laø taâm töø phaøm phu. Taâm töø coù theå ñöôïc laø taâm töø khoâng do nhaân duyeân cuûa Boà-taùt. Xaû boû taâm töø cuûa Nhaát-xieån-ñeà, taâm töø phaïm boán toäi naëng, taâm töø huûy baùng Ñaïi thöøa, taâm töø taïo naêm toäi nghòch, ñöôïc taâm töø thöông xoùt, taâm töø cuûa Nhö Lai, taâm töø cuûa Theá Toân, taâm töø khoâng do nôi nhaân duyeân. Theá naøo laïi goïi xaû boû taâm töø ñöôïc taâm töø? Xaû boû taâm töø cuûa hoaøng moân, taâm töø voâ caên, taâm töø khoâng caên, hai caên, ngöôøi nöõ, taâm töø cuûa ñoà teã, thôï saên, taâm töø cuûa nhöõng ngöôøi nuoâi gaø, choù v.v… cuøng xaû boû taâm töø cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, ñöôïc taâm töø khoâng do nhaân duyeân cuûa caùc Boà-taùt, khoâng thaáy taâm töø cuûa mình, khoâng thaáy taâm töø cuûa ngöôøi khaùc, khoâng thaáy trì giôùi khoâng thaáy phaù giôùi, khoâng thaáy taâm bi cuûa mình, chaúng thaáy chuùng sinh, tuy coù chòu khoå nhöng khoâng thaáy ngöôøi chòu khoå. Vì sao? Vì tu taäp ñeä nhaát chaân thaät nghóa. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù ba.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù tö? Naøy thieän nam! Ñaïi Boà- taùt tu Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu coâng ñöùc thöù tö coù möôøi vieäc. Nhöõng gì laø möôøi? Moät laø caên thaâm saâu khoù lay ñoäng, hai laø töï thaân sinh töôûng quyeát ñònh, ba laø khoâng quaùn ruoäng phöôùc vaø chaúng phaûi ruoäng phöôùc, boán laø tu laøm thanh tònh coõi Phaät, naêm laø dieät tröø caùc thöù nghieäp coøn laïi, saùu laø ñoaïn tröø caùc nghieäp duyeân, baûy laø tu taäp thaân thanh tònh, taùm laø bieát roõ caùc duyeân, chín laø lìa caùc oaùn ñòch, möôøi laø ñoaïn tröø nhò bieân. Theá naøo laø caên thaâm saâu khoù lay ñoäng? Caùi goïi laø caên, ñoù laø khoâng buoâng lung. Khoâng buoâng lung laø caên gì? Ñoù laø caên cuûa quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Naøy thieän nam! Coäi goác cuûa taát caû phaùp thieän cuûa chö Phaät ñeàu do khoâng buoâng lung, vì khoâng buoâng lung neân caùc caên laønh khaùc daàn daàn taêng tröôûng, do noù coù theå laøm taêng tröôûng caùc caên laønh neân ôû trong caùc phaùp thieän khoâng buoâng lung laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc daáu chaân, daáu chaân voi laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc aùnh saùng, aùnh saùng maët trôøi laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy Thòeân nam töû, nhö trong caùc vua, Chuyeån luaân Thaùnh vöông laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc doøng soâng, boán soâng laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc nuùi, nuùi Tu-di laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc loaøi hoa sinh trong nöôùc, hoa sen xanh laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong loaøi hoa moïc treân ñaát, hoa baø-lôïi-sö laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc loaøi thuù, sö töû laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc loaøi chim, kim sí ñieåu laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc thaân to lôùn, vua La-haàu A-tu-la laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong taát caû chuùng sinh, hoaëc hai chaân, boán chaân, nhieàu chaân, khoâng coù chaân, Nhö Lai laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc chuùng sinh, Phaät, Taêng laø treân heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc phaùp cuûa Phaät, phaùp Ñaïi Nieát- baøn laø hôn heát, phaùp khoâng buoâng lung cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp thieän laø hôn heát. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân caên khoâng buoâng lung thaâm saâu khoù lay nhoå. Phaùp gì do khoâng buoâng lung neân ñöôïc taêng tröôûng? Ñoù laø tín caên, giôùi caên, thí caên, tueä caên, nhaãn caên, vaên caên, taán caên, nieäm caên, ñònh caên, thieän tri thöùc caên. Caùc caên nhö vaäy vì khoâng buoâng lung neân ñöôïc taêng tröôûng, vì ñöôïc taêng tröôûng neân saâu chaéc khoù lay nhoå. Do nghóa naøy neân goïi laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn ñöôïc caên thaâm saâu khoù lay nhoå.

Theá naøo laø ñoái vôùi thaân sinh töôûng quyeát ñònh? Ñoái vôùi töï thaân

sinh taâm quyeát ñònh? Ñoái vôùi töï thaân sinh taâm quyeát ñònh: “Nay thaân naøy cuûa ta ôû trong ñôøi vò lai quyeát ñònh seõ laøm phaùp khí cuûa Boà-ñeà voâ thöôïng, taâm cuõng nhö vaäy, khoâng heïp hoøi, khoâng bieán ñoåi, chaúng khôûi taâm Thanh vaên, Phaät-bích-chi, khoâng khôûi taâm ma vaø chaúng khôûi taâm töï vui, taâm vui nôi sinh töû, maø thöôøng vì chuùng sinh caàu taâm töø bi”. Ñoù goïi laø Boà-taùt ñoái vôùi töï thaân sinh taâm quyeát ñònh. Laïi nöõa, nghó: “Ta ôû trong ñôøi vò lai seõ laøm phaùp khí cuûa ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Do nghóa naøy, neân Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn ñoái vôùi thaân mình sinh taâm quyeát ñònh. Theá naøo laø Boà-taùt khoâng quaùn ruoäng phöôùc vaø chaúng phaûi ruoäng phöôùc? Sao goïi laø ruoäng phöôùc? Ngoaïi ñaïo trì giôùi cho ñeán chö Phaät ñeàu goïi laø ruoäng phöôùc. Neáu coù ngöôøi nghó raèng nhöõng ngöôøi ñoù laø ruoäng phöôùc chaân thaät thì neân bieát taâm aáy laø heïp hoøi. Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt taát caû chuùng sinh khoâng ai chaúng phaûi laø ruoäng phöôùc. Vì sao? Vì Boà-taùt kheùo tu taäp caùc nieäm xöù khaùc laï, neân coù caùc nieäm xöù khaùc laï. Kheùo tu taäp laø, quaùn saùt caùc chuùng sinh khoâng coù trì giôùi vaø phaù giôùi, thöôøng quaùn saùt lôøi daïy cuûa chö Phaät Theá Toân laø boá thí noùi ra tuy coù boán thöù nhöng ñeàu ñöôïc quaû baùo thanh tònh. Nhöõng gì laø boán? Moät laø thí chuû thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän khoâng thanh tònh. Hai laø thí chuû khoâng thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän thanh tònh. Ba laø thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu thanh tònh. Boán laø thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu khoâng thanh tònh. Theá naøo laø thí chuû thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän khoâng thanh tònh? Thí chuû coù ñaày ñuû giôùi, ña vaên, trí tueä, bieát roõ boá thí vaø quaû boá thí, coøn ngöôøi thoï nhaän laø ngöôøi phaù giôùi, chaáp tröôùc caùc taø kieán, khoâng thaáy nhaân boá thí vaø quaû boá thí. Ñoù goïi laø thí chuû thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän khoâng thanh tònh.

Theá naøo laø thí chuû khoâng thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän thanh tònh? Thí chuû laø ngöôøi phaù giôùi, thöôøng chaáp tröôùc taø kieán, cho raèng khoâng coù boá thí vaø quaû boá thí, coøn ngöôøi thoï nhaän chuyeân trì giôùi, ña vaên, trí tueä, bieát coù boá thí vaø quaû boá thí. Ñoù goïi laø thí chuû khoâng thanh tònh, ngöôøi thoï nhaän thanh tònh.

Theá naøo goïi laø thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu thanh tònh? Thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu coù trì giôùi, ña vaên, trí tueä, bieát coù boá thí vaø quaû boá thí. Ñoù goïi laø thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu thanh tònh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Theá naøo goïi thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu khoâng thanh tònh? Thí chuû vaø ngöôøi thoï nhaän ñeàu phaù giôùi, chaáp tröôùc taø kieán, cho raèng khoâng coù boá thí vaø quaû boá thí. Neáu nhö vaäy thì sao laïi noùi laø ñöôïc quaû baùo thanh tònh? Vì khoâng coù boá thí vaø quaû boá thí neân goïi laø thanh tònh. Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi khoâng thaáy boá thí vaø quaû boá thí thì neân bieát ngöôøi ñoù chaúng phaûi phaù giôùi, chaáp tröôùc, taø kieán. Neáu nöông Thanh vaên maø noùi chaúng thaáy boá thí vaø quaû boá thí thì ñoù goïi laø ngöôøi phaù giôùi, taø kieán. Neáu nöông vaøo kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy maø khoâng thaáy boá thí vaø quaû boá thí thì ñoù goïi laø trì giôùi, chaùnh kieán. Ñaïi Boà-taùt coù nieäm xöù khaùc ñeå tu taäp, neân khoâng thaáy chuùng sinh trì giôùi, phaù giôùi, thí chuû, ngöôøi thoï nhaän vaø quaû boá thí. Theá neân goïi laø ngöôøi trì giôùi, chaùnh kieán. Do nghóa naøy neân Ñaïi Boà-taùt khoâng quaùn ruoäng phöôùc vaø chaúng phaûi ruoäng phöôùc.

Sao goïi laø laøm thanh tònh nöôùc Phaät? Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng vaø vì cöùu ñoä chuùng sinh, neân lìa boû taâm gieát haïi, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh; caàu nguyeän cho caùc chuùng sinh ñöôïc maïng soáng laâu daøi, coù theá löïc lôùn, ñaït thaàn thoâng lôùn. Do söùc theä nguyeän naøy, neân ôû ñôøi vò lai khi thaønh Phaät coù coõi nöôùc maø taát caû chuùng sinh ñöôïc maïng soáng laâu daøi, coù theá löïc lôùn, ñaït thaàn thoâng lôùn.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát- baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh, neân lìa taâm troäm cöôùp, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, nguyeän coõi nöôùc cuûa chö Phaät coù toaøn baûy thöù baùu, chuùng sinh giaøu coù ñaày ñuû, ñieàu mong öôùc ñöôïc nhö yù. Nhôø söùc nhaân duyeân theä nguyeän naøy, neân ôû ñôøi vò lai luùc thaønh Phaät ñöôïc coõi nöôùc hoaøn toaøn laø baûy thöù baùu, chuùng sinh giaøu coù ñaày ñuû, ñieàu mong öôùc ñöôïc nhö yù.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát- baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa taâm daâm duïc, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän caùc chuùng sinh trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät khoâng coù taâm tham duïc, saân giaän, ngu si, cuõng khoâng coù ngöôøi ñoùi khaùt, khoå naõo. Do söùc theä nguyeän naøy neân ôû ñôøi vò lai, luùc thaønh Phaät, chuùng

sinh trong coõi nöôùc ñoù xa lìa taâm tham duïc, saân giaän, ngu si, taát caû chuùng sinh khoâng coù ñoùi khaùt, khoå naõo.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát- baøn vì thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa taâm noùi doái, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän cho coõi nöôùc cuûa chö Phaät thöôøng coù caây hoa, caây quaû, caây höông, coù caùc chuùng sinh ñöôïc tieáng noùi hay. Do söùc theä nguyeän naøy, luùc thaønh Phaät, ôû coõi nöôùc thöôøng coù caây hoa, caây quaû, caây höông, chuùng sinh trong ñoù ñeàu ñöôïc tieáng noùi hay, thanh tònh.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát- baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa lôøi noùi hai chieàu, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän chuùng sinh trong caùc coõi nöôùc cuûa chö Phaät thöôøng cuøng nhau hoøa hôïp thuyeát giaûng chaùnh phaùp. Do söùc theä nguyeän naøy, neân luùc thaønh Phaät, taát caû chuùng sinh trong coõi nöôùc cuøng nhau hoøa hôïp luaän giaûng giaùo phaùp chaùnh yeáu.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh ñieån vi dieäu Ñaïi Nieát- baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa lôøi noùi hung aùc, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän cho coõi nöôùc cuûa chö Phaät, maët ñaát baèng phaúng nhö loøng baøn tay, khoâng coù saïn soûi, ngoùi ñaù, gai goùc, coù chuùng sinh vôùi taâm bình ñaúng. Do söùc theä nguyeän naøy, neân ôû ñôøi vò lai, luùc thaønh Phaät, coù coõi nöôùc maët ñaát baèng phaúng nhö loøng baøn tay, khoâng coù soûi ñaù, gai goùc, coù chuùng sinh vôùi taâm bình ñaúng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa taâm tham lam, ganh gheùt, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän cho taát caû chuùng sinh trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät khoâng coù taâm tham lam, ganh gheùt, naõo haïi, taø kieán. Do söùc theä nguyeän naøy, neân ôû ñôøi vò lai, luùc thaønh Phaät, taát caû chuùng sinh trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät ñeàu khoâng coù taâm tham lam, ganh gheùt, naõo haïi, taø kieán.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn vì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa taâm naõo haïi, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän cho caùc chuùng sinh trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät ñeàu cuøng nhau tu taäp ñaïi töø, ñaïi bi, ñöôïc ñòa Nhaát töû. Do söùc theä nguyeän naøy neân ôû ñôøi vò lai, luùc thaønh Phaät, coù taát caû chuùng sinh trong coõi nuôùc cuûa chö Phaät ñeàu cuøng nhau tu taäp taâm ñaïi töø, ñaïi bi, ñöôïc ñòa Nhaát töû.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn vì quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, vì cöùu ñoä chuùng sinh neân xa lìa taø kieán, roài ñem caên laønh naøy nguyeän ban cho taát caû chuùng sinh, caàu nguyeän caùc chuùng sinh trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät ñeàu ñöôïc trí tueä lôùn Ba-la- maät. Do söùc theä nguyeän naøy, neân ôû ñôøi vò lai, luùc thaønh Phaät, chuùng sinh ôû trong coõi nöôùc cuûa chö Phaät ñeàu ñöôïc thoï Ñaïi Baùt nhaõ Ba-la- maät. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp laøm thanh tònh coõi Phaät.

Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt dieät tröø höõu dö? Höõu dö coù ba thöù: moät laø dö baùo phieàn naõo, hai laø dö nghieäp, ba laø dö höõu. Naøy thieän nam! Theá naøo goïi laø dö baùo phieàn naõo? Neáu coù chuùng sinh naøo quen gaàn guõi vôùi tham duïc, thì khi quaû baùo naøy thaønh thuïc, seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc, ra khoûi ñòa nguïc phaûi chòu laøm thaân suùc sinh, ñoù laø chim boà caâu, se seû, uyeân öông, anh vuõ, kyø-baø-kyø-baø, xaù-lôïi-giaø, thanh töôùc, caù, ruøa, khæ, höôu, nai. Neáu ñöôïc laøm thaân ngöôøi thì phaûi chòu thaân hoaøng moân, ngöôøi nöõ, hai caên, khoâng coù caên, daâm nöõ. Neáu ñöôïc laøm ngöôøi xuaát gia thì phaïm giôùi troïng ñaàu tieân. Ñoù goïi laø dö baùo.

Naøy thieän nam! Neáu coù chuùng sinh naøo ñem taâm saâu naëng gaàn guõi saân giaän, thì khi quaû baùo thaønh thuïc phaûi ñoïa vaøo ñòa nguïc, ra khoûi ñòa nguïc chòu thaân suùc sinh, ñoù laø raén ñoäc ñuû boán thöù ñoäc: thaáy ñoäc, chaïm ñoäc, caén ñoäc, hôi ñoäc, hoaëc sö töû, hoå lang, gaáu, meøo, beo, choàn, où, dieàu. Neáu ñöôïc thaân ngöôøi thì coù ñuû möôøi saùu thöù aùc luaät nghi. Neáu ñöôïc xuaát gia thì phaïm toäi naëng thöù hai. Ñoù goïi laø dö baùo.

Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi tu taäp ngu si, thì khi quaû baùo thaønh thuïc seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc, ra khoûi ñòa nguïc phaûi thoï thaân suùc sinh, ñoù laø voi, heo, boø, deâ, traâu, reäp, raän, muoãi, ruoài, moái, kieán v.v… Neáu ñöôïc laøm thaân ngöôøi thì bò muø, ñieác, caâm, ngoïng, löng guø, taøn taät, caùc caên khoâng ñaày ñuû, khoâng theå thoï nhaän caùc phaùp. Neáu ñöôïc

xuaát gia thì caùc caên môø aùm, thích phaïm giôùi naëng, cho ñeán naêm tieàn. Ñoù goïi laø dö baùo.

Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi tu taäp kieâu maïn thì khi quaû baùo thaønh thuïc seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc, ra khoûi ñòa nguïc phaûi chòu laøm thaân suùc sinh, ñoù laø truøng, laïc ñaø, löøa, choù, ngöïa. Neáu sinh trong loaøi ngöôøi phaûi chòu laøm thaân toâi tôù, ngheøo cuøng aên xin, hoaëc ñöôïc xuaát gia thöôøng bò chuùng sinh khinh thöôøng, phaïm giôùi naëng thöù tö. Ñoù goïi laø dö baùo. Nhöõng döï baùo nhö vaäy goïi laø phieàn naõo dö baùo. Caùc dö baùo ñoù, Ñaïi Boà-taùt do coù theå tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn neân dieät tröø heát.

Theá naøo laø dö nghieäp? Ñoù laø taát caû nghieäp cuûa phaøm phu, taát caû nghieäp cuûa Thanh vaên, nghieäp baûy laàn thoï thaân cuûa Tu-ñaø-hoaøn, nghieäp hai laàn thoï thaân cuûa Tö-ñaø-haøm, nghieäp thoï thaân coõi Saéc cuûa A-na-haøm. Ñoù goïi laø dö nghieäp. Nhöõng dö nghieäp naøy, Ñaïi Boà-taùt do tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn neân ñeàu ñoaïn tröø heát.

Theá naøo laø dö höõu? A-la-haùn ñaéc quaû A-la-haùn, Phaät-bích-chi ñaéc quaû Phaät-bích-chi, khoâng coù nghieäp, khoâng coù kieát maø chuyeån thaønh hai quaû. Ñoù goïi laø höõu dö. Ba phaùp höõu dö nhö vaäy, do Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn Ñaïi thöøa neân ñöôïc dieät tröø. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt dieät tröø höõu dö.

Theá naøo laø Boà-taùt tu taäp thaân thanh tònh? Ñaïi Boà-taùt tu giôùi khoâng saùt sinh, coù naêm loaïi taâm, ñoù laø haï, trung, thöôïng, thöôïng trung, thöôïng thöôïng, cho ñeán chaùnh kieán cuõng nhö vaäy. Naêm möôi taâm naøy goïi laø môùi phaùt taâm. Quyeát ñònh thaønh töïu ñaày ñuû naêm möôi taâm goïi laø vieân maõn, moät traêm taâm nhö vaäy goïi laø moät traêm phöôùc ñöùc. Ñaày ñuû traêm phöôùc môùi thaønh moät töôùng. Laàn löôït nhö vaäy thaønh töïu ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát goïi laø thaân thanh tònh. Laïi tu taäp taùm möôi veû ñeïp. ÔÛ ñôøi coù chuùng sinh phuïng thôø taùm möôi vò thaàn. Nhöõng gì laø taùm möôi? Ñoù laø möôøi hai vò thaàn maët trôøi, möôøi hai vò trôøi lôùn, naêm ngoâi sao lôùn: Baéc ñaåu, Maõ thieân, Haønh ñaïo thieân, Baø-la-ñoïa-baïc-xaø thieân, Coâng ñöùc thieân. Hai möôi taùm ngoâi sao: Ñòa thieân, Phong thieân, Thuûy thieân, Hoûa thieân, Phaïm thieân, Laâu-ñaø thieân, Nhaân-ñeà thieân, Caâu-ma-la thieân, Baùt-tyù thieân, Ma-heâ-thuû-la thieân,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baùn-xaø-la thieân, Quyû-töû-maãu thieân, Töù thieân vöông thieân, Taïo-thô thieân, Baø-taåu thieân. Ñoù goïi laø taùm möôi. Boà-taùt vì chuùng sinh naøy tu taäp taùm möôi veû ñeïp ñeå töï trang nghieâm. Ñoù goïi laø thaân thanh tònh cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì taùm möôi vò trôøi naøy ñöôïc chuùng sinh kính phuïc. Cho neân Boà-taùt tu taùm möôi veû ñeïp, thaân theå khoâng lay ñoäng, khieán cho chuùng sinh aáy tuøy theo loøng tin cuûa mình maø ñeàu thaáy ñöôïc. Thaáy roài sinh loøng toân kính maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do nghóa naøy neân Ñaïi Boà-taùt tu thaân thanh tònh. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi thænh vua phaûi neân söûa sang nhaø cöûa saïch seõ, saém ñuû haèng traêm thöù phaåm vaät thôm ngon. Sau ñoù môùi röôùc vua ñeán nhaø. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, muoán thænh Ñaáng Phaùp Luaân Vöông Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, tröôùc phaûi tu thaân khieán cho thaät thanh tònh, roài sau Ñaáng Phaùp Vöông voâ thöôïng môùi ñeán. Do nghóa naøy, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi tu thaân thanh tònh. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi muoán uoáng chaát cam loà, tröôùc neân giöõ thaân thanh tònh. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö theá, muoán uoáng phaùp vò cam loà voâ thöôïng Baùt nhaõ Ba-la-maät, tröôùc caàn phaûi duøng taùm möôi veû ñeïp ñeå laøm thanh tònh thaân mình. Thieän nam! Ví nhö ñem baùt baèng vaøng baïc ñeïp ñeõ ñöïng ñaày nöôùc saïch thì caû trong laãn ngoaøi ñeàu saïch. Ñaïi Boà-taùt vôùi thaân thanh tònh cuõng nhö vaäy, chöùa ñaày nöôùc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, trong ngoaøi ñeàu thanh tònh. Thieän nam! Ví nhö y traéng Ba-la-naïi deã nhuoäm maøu saéc. Vì sao? Vì taùnh traéng saïch. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, do thaân thanh tònh neân mau ñaéc quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do nghóa naøy neân Ñaïi Boà-taùt tu thaân thanh tònh.

Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt kheùo bieát caùc duyeân? Ñaïi Boà-taùt khoâng thaáy töôùng cuûa saéc, khoâng thaáy duyeân cuûa saéc, khoâng thaáy theå cuûa saéc, khoâng thaáy saéc sinh, khoâng thaáy saéc dieät, khoâng thaáy töôùng moät, khoâng thaáy töôùng khaùc, chaúng thaáy ngöôøi thaáy, chaúng thaáy töôùng maïo, chaúng thaáy ngöôøi thoï. Vì sao? Vì ñaõ roõ nhaân duyeân, nhö ñoái vôùi saéc, taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy. Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát roõ caùc duyeân.

Theá naøo laø Boà-taùt xa lìa caùc oaùn ñòch? Taát caû phieàn naõo laø oaùn ñòch cuûa Boà-taùt, Ñaïi Boà-taùt thöôøng xa lìa chuùng. Ñoù goïi laø Boà-taùt hoaïi dieät caùc oaùn ñòch.

Boà-taùt truï ñòa thöù naêm xem caùc phieàn naõo khoâng phaûi laø oaùn ñòch. Vì sao? Do coù phieàn naõo neân Boà-taùt môùi sinh, do coù sinh neân coù theå laàn löôït giaùo hoùa chuùng sinh. Vì nghóa naøy neân khoâng goïi phieàn naõo laø oaùn ñòch. Nhöõng ai laø oaùn ñòch? Ñoù laø ngöôøi huûy baùng kinh ñieån Ñaïi thöøa, Boà-taùt thoï sinh khoâng sôï ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, chæ sôï ngöôøi huûy baùng kinh ñieån Ñaïi thöøa. Taát caû Boà-taùt coù taùm thöù ma goïi laø oan gia, xa lìa taùm ma ñoù goïi laø xa lìa oan gia. Ñoù goïi laø Boà-taùt lìa caùc oan gia.

Theá naøo laø Boà-taùt xa lìa nhò bieân? Noùi nhò bieân laø hai möôi laêm coõi vaø phieàn naõo aùi. Boà-taùt thöôøng xa lìa hai möôi laêm coõi vaø caùc phieàn naõo aùi. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt xa lìa nhò bieân. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà- taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn, thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù tö

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Quang Minh Bieán Chieáu Cao Quyù Ñöùc Vöông thöa:

–Nhö lôøi Phaät daïy, neáu coù Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thì ñeàu thaønh töïu möôøi ñieàu coâng ñöùc nhö vaäy, côù sao Nhö Lai chæ tu taäp chín ñieàu coâng ñöùc, maø khoâng tu coõi nöôùc thanh tònh?

Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ta töø xöa cuõng thöôøng tu taäp ñaày ñuû möôøi ñieàu nhö vaäy. Taát caû Boà-taùt vaø chö Nhö Lai khoâng ai maø chaúng tu möôøi ñieàu aáy, giaû söû theá giôùi ñaày daãy oâ ueá maø chö Phaät Theá Toân xuaát hieän ôû trong theá giôùi aáy, thì ñoù laø ñieàu khoâng theå xaûy ra. Naøy thieän nam! Nay oâng chôù cho raèng chö Phaät xuaát hieän ôû trong theá giôùi oâ ueá, neân bieát taâm aáy thaáp keùm chaúng phaûi toát. OÂng neân bieát, Ta thaät söï khoâng xuaát hieän ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà. Ví nhö coù ngöôøi noùi ôû theá giôùi naøy chæ coù maët trôøi, maët traêng, coøn ôû theá giôùi khaùc khoâng coù, thì lôøi noùi naøy khoâng coù nghóa lyù. Neáu coù Boà-taùt noùi nhö vaày: Theá giôùi cuûa Phaät naøy oâ ueá khoâng saïch, coõi nöôùc cuûa Phaät ôû phöông khaùc thanh tònh trang nghieâm thì lôøi noùi naøy cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Veà phöông Taây, caùch theá giôùi Ta-baø naøy ba möôi hai haèng haø sa coõi nöôùc cuûa chö Phaät, coù theá giôùi goïi laø Voâ Thaéng. Sao goïi coõi ñoù laø Voâ Thaéng? Vì coõi ñoù coù nhöõng ñieàu trang nghieâm bình ñaúng, khoâng coù sai bieät, gioáng nhö theá giôùi An Laïc ôû phöông Taây, cuõng nhö theá giôùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Maõn Nguyeät ôû phöông Ñoâng. Ta ôû trong coõi ñoù, xuaát hieän ôû ñôøi vì hoùa ñoä chuùng sinh, neân Ta thò hieän trong coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy ñeå chuyeån phaùp luaân. Nhöng chaúng phaûi rieâng gì thaân Ta chuyeån phaùp luaân trong coõi naøy maø taát caû chö Phaät cuõng chuyeån phaùp luaân trong coõi naøy. Do nghóa naøy neân chö Phaät Theá Toân chaúng phaûi khoâng tu ñuû möôøi ñieàu nhö vaäy. Naøy thieän nam! Boà-taùt Töø Thò do theä nguyeän, neân ñôøi vò lai khieán cho theá giôùi naøy trôû neân trang nghieâm thanh tònh. Do nghóa naøy neân taát caû theá giôùi cuûa chö Phaät ñeàu trang nghieâm thanh tònh.

Naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn, thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù naêm? Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù naêm coù naêm ñieàu. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø caùc caên troïn veïn. Hai laø khoâng sinh nôi bieân ñòa. Ba laø ñöôïc chö Thieân meán töôûng. Boán laø thöôøng ñöôïc Thieân ma, Sa-moân, Saùt-lôïi, Baø-la-moân cung kính. Naêm laø ñöôïc tuùc maïng trí. Boà-taùt do oai löïc cuûa kinh Ñaïi Nieát- baøn, neân ñöôïc ñaày ñuû naêm coâng ñöùc nhö vaäy.

Boà-taùt Quang Minh Bieán Chieáu Cao Quyù Ñöùc Vöông thöa:

–Nhö lôøi Phaät noùi, neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo tu haïnh boá thí thì ñöôïc thaønh töïu ñaày ñuû naêm ñieàu coâng ñöùc, nay côù sao laïi noùi do tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn ñöôïc naêm ñieàu coâng ñöùc?

Phaät baûo:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! Vieäc nhö vaäy, yù nghóa moãi thöù khaùc nhau. Nay Ta seõ vì oâng maø giaûng noùi roõ raøng. Naêm ñieàu coâng ñöùc do boá thí maø ñöôïc laø chaúng ñònh, chaúng thöôøng, chaúng tònh, chaúng thaéng, chaúng khaùc, chaúng phaûi voâ laäu, chaúng theå laøm lôïi ích, an laïc, thöông xoùt taát caû chuùng sinh. Neáu döïa vaøo kinh Ñaïi Nieát- baøn tu taäp maø ñöôïc naêm ñieàu coâng ñöùc thì ñoù laø ñònh, laø thöôøng, laø tònh, laø thaéng, laø khaùc, laø voâ laäu, coù theå laøm lôïi ích, an laïc, thöông xoùt taát caû chuùng sinh. Naøy thieän nam! Ngöôøi boá thí thì xa lìa ñoùi khaùt, coøn kinh Ñaïi Nieát-baøn coù theå khieán cho chuùng sinh ñeàu ñöôïc xa lìa beänh khaùt aùi trong hai möôi laêm coõi. Do nôi boá thí khieán cho sinh töû tieáp noái. Kinh Ñaïi Baùt Nieát Baøn coù theå khieán cho sinh töû

ñoaïn ñöùt, khoâng coøn tieáp noái. Nhaân nôi boá thí neân thoï nhaän phaùp phaøm phu, nhaân nôi kinh Ñaïi Nieát-baøn ñöôïc laøm Boà-taùt. Do boá thí coù theå ñoaïn tröø taát caû ngheøo cuøng khoå naõo. Kinh Ñaïi Nieát-baøn coù theå ñoaïn tröø taát caû söï ngheøo thieáu veà phaùp thieän. Do boá thí coù phaàn coù quaû, do tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn ñaéc quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, khoâng phaàn, khoâng quaû. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù naêm.

Naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu taäp kinh vi dieäu Ñaïi Nieát-baøn, thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù saùu? Ñaïi Boà-taùt tu kinh Ñaïi Nieát-baøn ñöôïc Tam-muoäi Kim cang, an truï ôû trong ñoù coù theå phaù tan taát caû caùc phaùp, thaáy taát caû caùc phaùp ñeàu laø voâ thöôøng, ñeàu laø töôùng lay ñoäng, laø nhaân duyeân cuûa söï lo sôï, beänh khoå, cöôùp troäm; nieäm nieäm hoaïi dieät, chaúng phaûi chaân thaät, taát caû ñeàu laø caûnh giôùi cuûa ma, khoâng coù töôùng coù theå thaáy. Ñaïi Boà-taùt an truï nôi Tam-muoäi naøy, tuy boá thí cho chuùng sinh maø chaúng thaáy moät chuùng sinh naøo, thaät vì chuùng sinh neân Boà-taùt tinh taán tu taäp Giôùi Ba-la-maät cho ñeán tu taäp Trí tueä Ba-la-maät cuõng nhö vaäy. Neáu Boà-taùt thaáy coù moät chuùng sinh thì khoâng theå thaønh töïu ñaày ñuû roát raùo Giôùi Ba-la-maät cho ñeán ñaày ñuû Trí tueä Ba-la-maät. Naøy thieän nam! Ví nhö vaät gì bò chaát kim cang ñaùnh vaøo ñeàu bò vôõ tan maø chaát kim cang naøy chaúng bò traày xöôùc. Tam-muoäi Kim cang cuõng nhö vaäy, phaùp naøo bò Tam-muoäi Kim cang ñaùnh vaøo thì ñeàu bò phaù hoaïi, maø Tam-muoäi Kim cang thì khoâng toån haïi. Naøy thieän nam! Nhö trong caùc vaät baùu, kim cang laø hôn heát. Tam-muoäi Kim cang maø Boà-taùt chöùng ñaéc cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc Tam-muoäi laø baäc nhaát. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt tu Tam-muoäi naøy thì taát caû Tam-muoäi ñeàu ñeán quy phuïc, nhö caùc vua nhoû ñeàu ñeán quy phuïc vua Chuyeån luaân. Taát caû Tam-muoäi cuõng nhö vaäy, ñeàu ñeán quy phuïc Tam-muoäi Kim cang. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi laø keû thuø cuûa quoác gia, moïi ngöôøi ñeàu oaùn gheùt, ai gieát ñöôïc keû aáy thì ñöôïc moïi ngöôøi khen ngôïi coâng ñöùc cuûa ngöôøi naøy. Cuõng vaäy, Boà-taùt tu taäp ñaït ñöôïc Tam-muoäi Kim cang coù theå hoaïi dieät keû oaùn cuûa taát caû chuùng sinh. Theá neân thöôøng ñöôïc taát caû Tam-muoäi toân kính. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi söùc löïc maïnh meõ khoâng ai choáng cöï laïi, neáu coù ngöôøi duøng söùc maïnh cuûa mình coù theå thaéng ñöôïc ngöôøi ñoù

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thì neân bieát ngöôøi naøy ñöôïc moïi ngöôøi khen ngôïi. Tam-muoäi Kim cang cuõng nhö vaäy, coù naêng löïc haøng phuïc ñöôïc nhöõng phaùp khoù haøng phuïc. Do nghóa naøy neân taát caû Tam-muoäi ñeàu ñeán quy phuïc. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi taém trong bieån lôùn, thì neân bieát ngöôøi naøy ñaõ taém nöôùc ao, soâng suoái. Cuõng nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñöôïc Tam-muoäi Kim cang nhö vaäy thì neân bieát ñaõ tu taäp caùc Tam-muoäi khaùc. Naøy thieän nam! Nhö trong nuùi Höông coù moät suoái nöôùc teân A-na-baø-ñaïp-ña, nöôùc suoái ñoù coù ñuû taùm vò, ngöôøi naøo ñöôïc uoáng nöôùc suoái naøy thì khoâng coøn caùc beänh hoaïn. Tam-muoäi Kim cang cuõng nhö vaäy, ñaày ñuû taùm Thaùnh ñaïo maø Boà-taùt tu taäp ñoaïn tröø caùc beänh naëng ung nhoït phieàn naõo. Naøy thieän nam! Nhö ngöôøi cuùng döôøng trôøi Ma-heâ-thuû-la, neân bieát ngöôøi naøy ñaõ cuùng döôøng taát caû chö Thieân. Cuõng vaäy, neáu coù ngöôøi tu taäp Tam-muoäi Kim cang thì neân bieát ngöôøi ñoù ñaõ tu taäp taát caû caùc Tam-muoäi khaùc. Naøy thieän nam! Neáu coù Boà-taùt an truï nôi Tam-muoäi Kim cang naøy, thì taát caû caùc phaùp khoâng coù chöôùng ngaïi, nhö thaáy quaû A-ma-laëc trong loøng baøn tay. Boà-taùt tuy thaáy ñöôïc nhö vaäy, nhöng hoaøn toaøn khoâng khôûi töôûng thaáy taát caû caùc phaùp. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi ngoài nôi ngaõ tö ñöôøng thaáy moïi ngöôøi ñeán, ñi, ngoài, naèm. Tam-muoäi Kim cang cuõng nhö vaäy, thaáy taát caû caùc phaùp sinh, dieät, hieän, maát. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi leân nuùi cao troâng xa caùc phöông ñeàu thaáy roõ raøng, nuùi ñònh Kim cang cuõng nhö vaäy, Boà-taùt leo leân nhìn xa caùc phaùp ñeàu roõ raøng. Naøy thieän nam! Ví nhö muøa xuaân trôøi ñoå möa, nhöõng gioït möa li ti daøy ñaëc khoâng coù choã hôû, ngöôøi maét saùng thaáy roõ moàn moät. Cuõng vaäy, Boà-taùt ñöôïc maét thanh tònh ñònh Kim cang troâng xa thaáy caùc theá giôùi ôû phöông Ñoâng, trong ñoù coù caùc coõi nöôùc ñang thaønh, hoaïi ñeàu thaáy roõ moàn moät. Taát caû khoâng bò chöôùng ngaïi, cho ñeán thaáy caùc coõi nöôùc trong möôøi phöông cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Nhö ôû nuùi Kieàn-ñaø do baûy maët trôøi cuøng moïc neân bao nhieâu caây coái röøng raäm trong nuùi ñoù ñeàu chaùy heát. Cuõng vaäy, Boà-taùt tu taäp Tam-muoäi Kim cang cuõng coù theå tieâu dieät taát caû röøng raäm phieàn naõo. Naøy thieän nam! Ví nhö chaát kim cang tuy coù theå phaù vôõ taát caû vaät, nhöng hoaøn toaøn chaúng nghó ta coù theå phaù vôõ. Cuõng vaäy, Boà-taùt ñaõ tu taäp Tam-muoäi Kim cang phaù tröø caùc phieàn naõo, maø

chaúng bao giôø nghó ta coù theå hoaïi dieät caùc phieàn naõo. Naøy thieän nam! Ví nhö ñaïi ñòa coù theå giöõ gìn vaïn vaät, nhöng hoaøn toaøn khoâng nghó ta coù naêng löïc giöõ gìn. Löûa cuõng khoâng nghó ta coù theå ñoát chaùy muoân vaät, nöôùc cuõng khoâng nghó ta coù theå thaám nhuaàn; gioù cuõng khoâng nghó ta hay laøm lay ñoäng vaïn vaät, hö khoâng cuõng khoâng nghó ta coù theå dung naïp; Nieát-baøn laïi cuõng khoâng nghó ta khieán cho chuùng sinh ñöôïc dieät ñoä. Cuõng vaäy, Tam-muoäi Kim cang tuy coù theå dieät tröø taát caû phieàn naõo, maø töø ñaàu taâm cuõng khoâng cho raèng ta coù theå dieät. Neáu coù Boà-taùt an truï Tam-muoäi Kim cang naøy thì trong moät nieäm bieán thaân nhö Phaät, soá thaân Phaät voâ löôïng ñaày khaép haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông. Boà-taùt tuy bieán hoùa ñöôïc nhö vaäy nhö töø ñaàu taâm khoâng khôûi kieâu maïn. Vì sao? Vì Boà-taùt thöôøng nghó ai coù ñònh naøy thì coù theå bieán hoùa ñöôïc nhö theá. Chæ coù Boà-taùt an truï nôi Tam-muoäi Kim cang naøy môùi coù theå bieán hoùa nhö vaäy. Ñaïi Boà- taùt an truï Tam-muoäi Kim cang nhö theá, ôû trong moät nieäm, ñeán khaép haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông roài trôû veà choã cuõ. Boà-taùt tuy coù thaàn löïc naøy nhöng cuõng khoâng nghó ta coù theå laøm ñöôïc nhö vaäy. Vì sao? Vì nhôø thaàn löïc cuûa Tam-muoäi naøy. Ñaïi Boà-taùt an truï Tam-muoäi kim cang aáy, trong moät nieäm, coù theå ñoaïn tröø phieàn naõo cho chuùng sinh. Vì sao? Vì do dieäu löïc cuûa Tam-muoäi naøy. Boà- taùt an truï nôi Tam-muoäi Kim cang naøy duøng moät aâm thanh ñeå dieãn noùi maø taát caû chuùng sinh tuøy theo moãi loaøi ñeàu ñöôïc hieåu roõ, thò hieän moät saéc thaân laøm cho caùc chuùng sinh ñeàu thaáy ñuû loaïi saéc töôùng, thaân an truï moät choã khoâng dôøi ñoåi maø coù theå khieán cho chuùng sinh tuøy theo choã ôû cuûa mình ñeàu thaáy ñöôïc, thuyeát giaûng moät phaùp, hoaëc giôùi, hoaëc nhaäp, taát caû chuùng sinh tuøy theo choã hieåu cuûa mình maø ñöôïc nghe. Boà-taùt an truï Tam-muoäi nhö vaäy tuy thaáy chuùng sinh, maø töø ñaàu taâm khoâng thaáy töôùng chuùng sinh, thaáy nam, nöõ, nhöng chaúng thaáy töôùng nam, nöõ, tuy thaáy saéc phaùp nhöng khoâng thaáy töôùng saéc, cho ñeán thaáy thöùc cuõng khoâng thaáy töôùng cuûa thöùc, tuy thaáy ngaøy ñeâm nhöng khoâng thaáy töôùng ngaøy ñeâm, tuy thaáy taát caû nhöng khoâng thaáy töôùng taát caû, tuy thaáy taát caû phieàn naõo, caùc kieát söû nhöng cuõng chaúng thaáy töôùng cuûa taát caû phieàn naõo, tuy thaáy taùm Thaùnh ñaïo nhöng khoâng thaáy töôùng taùm Thaùnh ñaïo, tuy thaáy Boà-ñeà nhöng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng thaáy töôùng Boà-ñeà, tuy thaáy Nieát-baøn nhöng khoâng thaáy töôùng Nieát-baøn. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì taát caû caùc phaùp voán khoâng coù töôùng. Boà-taùt nhôø dieäu löïc cuûa Tam-muoäi naøy neân thaáy taát caû caùc phaùp voán khoâng coù töôùng. Sao goïi laø Tam-muoäi Kim cang? Naøy thieän nam! Ví nhö Kim cang neáu ôû giöõa tröa thì maøu saéc khoâng nhaát ñònh, Tam-muoäi Kim cang cuõng vaäy, ôû trong ñaïi chuùng, saéc cuõng khoâng nhaát ñònh. Vì theá neân goïi laø Tam-muoäi Kim cang. Naøy thieän nam! Ví nhö chaát kim cöông, taát caû ngöôøi ñôøi khoâng theå luaän baøn giaù caû, cuõng vaäy, Tam-muoäi Kim cang coù coâng ñöùc maø taát caû haøng trôøi ngöôøi chaúng theå nghó löôøng ñöôïc. Vì theá, neân laïi goïi laø Tam-muoäi Kim cang. Naøy thieän nam! Ví nhö ngöôøi ngheøo ñöôïc vaät baùu kim cöông thì ñöôïc xa lìa söï baàn cuøng, khoán khoå, taø ñoäc, aùc quyû. Ñaïi Boà- taùt cuõng nhö vaäy, ñöôïc Tam-muoäi naøy thì coù theå xa lìa moïi phieàn naõo, caùc khoå naïn, caùc taø ma ñoäc haïi, cho neân goïi laø Tam-muoäi Kim cang. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc thöù saùu.

